



Spomen-ploča na amfiteatru s natpisom u čast Gabrieleu Emu
Lapide sull'anfiteatro con l'iscrizione in onore di Gabriele Emo

GABRIELE EMO

senator, rašporski kapetan i bužetski podestat

senatore, capitano di Raspo e podestà di Pinguente

Venecija/Venezia, 9. 12. 1521. – Venecija/Venezia, 30. 1. 1585.

Gabriele Emo, mletački nobil, kojem se pripisuje sprječavanje preseljenja ili uništenja pulskog amfiteatra 1583. godine. Premda do danas nije pronađen niti jedan dokument iz 16. stoljeća koji govori u prilog tvrdnji da je Arena ikada trebala biti premještena u Veneciju, istarska historiografija od Caprina do Mirabelle Robertija sustavno podržava tvrdnju da je amfiteatar trebao biti rastavljen i ponovo podignut na području današnjih venecijanskih Giardina. Pietro Stancovich pak piše da je «neki arhitekt» htio topovskom paljbom uništiti amfiteatar pa je to Emo spriječio. Godine 1584. zahvalni građani Pule podigli su mu spomen-ploču na vanjskom zidu sjeverozapadne kule Arene:

Antiquissimum urbis am/phitheatrum Gabrieli Emo Pe/tri filio Veneto senatori / optimo ac praeclariss(imo) uni/versa Polae civitas perpetuae / observantiae monumento / dicavit MDLXXXIII

Gabrieleu Emu, Petrovom sinu, Venecijancu, izvrsnom i preslavnom senatoru, svekoliko pulskog stanovništvo posvetilo je drevni gradski amfiteatar kao spomenik poštovanju 1584.

Iako natpis ne govori čime je Emo zaslužio takvu čast, neminovno je da je nečim zadužio grad Pulu.



Gabriele Emo, nobile veneto, al quale si attribuisce lo scongiuramento del trasporto o distruzione dell'anfiteatro polese nel 1583. Nonostante fino ad oggi non sia stato trovato nessun documento del XVI secolo che sostenesse l'affermazione che Arena doveva essere trasferita a Venezia, la storiografia istriana da Giuseppe Caprino fino a Mirabelle Roberti espone l'affermazione che l'anfiteatro doveva essere smantellato e ricostruito nell'area odierna dei Giardini veneziani. Pietro Stancovich scrive che «un architetto» voleva abbattere l'anfiteatro a colpi di cannone e fu l'Emo che sventò tal proposito. Nel 1584, i cittadini riconoscenti posero una lapide in suo onore sul muro esterno della torre di nord-ovest:

Antiquissimum urbis am/phitheatrum Gabrieli Emo Pe/tri filio Veneto senatori / optimo ac praeclariss(imo) uni/versa Polae civitas perpetuae / observantiae monumento / dicavit MDLXXXIII

A Gabriele Emo, figlio di Pietro, Veneto, eccellente e illustre senatore, tutti gli abitanti di Pola hanno dedicato l'anfiteatro, monumento dell'antichità romana, in segno di gratitudine e rispetto. 1584

Nonostante l'iscrizione scolpita non dice cosa fece l'Emo per guadagnare tale onore, la città di Pola gli fu indubbiamente obbligata.